

Saksamaa-Frankfurt Maini ääres: Raudtee ehitustööd

OJ S 38/2018 23/02/2018

Muutmise teade

Ehitustööde hankelepingud

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/25/EL

I osa: Hankija/võrgustiku sektori hankija

I.1. Nimi ja aadressid

Ametlik nimetus: DB Netz AG

Postiaadress: Theodor-Heuss-Allee 7

Linn: Frankfurt am Main

NUTS kood: DE Deutschland

Sihtnumber: 60486

Riik: Saksamaa

Kontaktisik: DB AG, Beschaffung Infrastruktur, Region Südost, FS.EI-SO-E, Dohnanyistr. 11, 04103 Leipzig

E-post: cathleen.goedecke@deutschebahn.com

Telefon: +49 34196784004

Faks: +49 34196784001

Internetiaadress(id):

Üldaadress: www.deutschebahn.com

Hankijaprofili aadress: <https://bieterportal.noncd.db.de/portal>

II osa: Ese

II.1. Hanke kogus või ulatus

II.1.1. Nimetus

VDE 8 Gesamtvergabe Ausrüstung ESTW/ETCS/GSM-R

II.1.2. CPV põhikood

45234100 Raudtee ehitustööd

II.1.3. Lepingu liik

Ehitustööd

II.2. Kirjeldus

II.2.1. Nimetus

VDE 8 Gesamtvergabe Ausrüstung ESTW/ETCS/GSM-R

Osa nr: 1

II.2.2. CPV lisakood(id)

34632000 Raudtee liikluskorraldusseadmed

II.2.3. Täitmise koht

NUTS kood: DE Deutschland

Põhiline teostamise koht: VDE 8 Strecke Halle/Leipzig-Erfurt-Nürnberg Streckenabschnitte: Leipzig Gröbers; Halle-Erfurt-Ebensfeld-Bamberg (a)

II.2.4. Hanke kirjeldus lepingu sõlmimise ajal

VDE 8 Errichtung der leit- und sicherungstechnischen Anlage der benannten Streckenabschnitte mit ESTW-Technik, Ausrüstung mit ETCS Level 2 (im Bereich der Neubaustrecke ohne Lichtsignale), Errichtung des GSM-R Funknetzes.

II.2.7. Leping, raamlepingu, dünaamilise hankesüsteemi või kontsessiooni kestus

Algus: 16/07/2012 Lõpp: 16/12/2017

II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

IV osa: Hankemenetlus

IV.2. Haldusalane teave

IV.2.1. Käesoleva lepingu kohta avaldatud lepingu sõlmimise teade

Teate number ELTs: [2012/S 199-327190](#)

V osa: Lepingu sõlmimine/kontsessiooni andmine

Hankelepingu nr: 1

Nimetus:

VDE 8 Ausrüstung ESTW/ETCS/GSM-R

V.2. Lepingu sõlmimine/kontsessiooni andmine

V.2.1. Lepingu sõlmimise/kontsessiooni andmise otsuse kuupäev

16/07/2012

V.2.2. Teave pakkumuste kohta

Leping/kontsessioonileping on sõlmitud ettevõtjate rühmaga: jah

V.2.3. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress

Ametlik nimetus: Siemens AG, Infrastructure + Cities Sector, Mobility and Logistics Division, Rail Automation

Postiaadress: Kieffholzstr. 44

Linn: Berlin

NUTS kood: DE Deutschland

Sihtnumber: 12435

Riik: Saksamaa

Töövõtja/kontsessioonäär on VKE: ei

V.2.3. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress

Ametlik nimetus: Kapsch CarrierCom Deutschland GmbH

Postiaadress: Unterschweinstiege 2-14

Linn: Frankfurt am Main

NUTS kood: DE Deutschland

Sihtnumber: 60549

Riik: Saksamaa

Internetiaadress: <https://www.kapsch.net>

Töövõtja/kontsessioonäär on VKE: ei

V.2.4. Teave lepingu/osa/kontsessiooni maksumuse kohta

Hanke lõplik kogumaksumus: 93 249 495,10 EUR

VI osa: Lisateave

VI.3. Lisateave

VI.4. Läbivaatamise kord

VI.4.1. Läbivaatamise eest vastutav organ

Ametlik nimetus: Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt

Postiaadress: Villemombler Str. 76

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53123

Riik: Saksamaa

VI.4.3. Läbivaatamise kord

Täpne teave läbivaatamismenetluse tähtaegade kohta:

Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev

19/02/2018

VII osa: Lepingu/kontsessiooni muudatused

VII.1. Hanke kirjeldus pärast muudatusi

VII.1.1. CPV põhikood

45234100 Raudtee ehitustööd

VII.1.2. CPV lisakood(id)

VII.1.3. Täitmise koht

NUTS kood: DE Deutschland

VII.1.4. Hanke kirjeldus

VDE 8 Errichtung der leit- und sicherungstechnischen Anlage der benannten Streckenabschnitte mit ESTW-Technik, Ausrüstung mit ETCS Level 2 (im Bereich der Neubaustrecke ohne Lichtsignale), Errichtung des GSM-R Funknetzes.

VII.1.5. Lepingu, raamlepingu, dünaamilise hankesüsteemi või kontsessiooni kestus

Algus: 16/07/2012 Lõpp: 16/12/2017

VII.1.6. Teave lepingu/osa/kontsessiooni maksumuse kohta

Lepingu/osa/kontsessiooni lõplik kogumaksumus: 93 249 495,10 EUR

VII.1.7. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress

Ametlik nimetus: Siemens AG, Infrastructure + Cities Sector, Mobility and Logistics Division, Rail Automation

Postiaadress: Kiefholzstr. 44

Linn: Berlin

NUTS kood: DE Deutschland

Sihtnumber: 12435

Riik: Saksamaa

Töövõtja/kontsessioonär on VKE: ei

VII.1.7. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress

Ametlik nimetus: Kapsch CarrierCom Deutschland GmbH

Postiaadress: Unterschweinstiege 2-14

Linn: Frankfurt am Main

NUTS kood: DE7 Hessen

Sihtnumber: 60549

Riik: Saksamaa

Internetiaadress: <https://www.kapsch.net>

Töövõtja/kontsessioonär on VKE: ei

VII.2. Teave muudatuste kohta

VII.2.1. Muudatuste kirjeldus

Muudatuste laad ja ulatus (viidates lepingu võimalikele varasematele muudatustele): Austausch BTS Tunnel Silberberg Mitte wegen Schadensfall während Tunnelbau und Funkmessung und Auswertung geänderte Rettungsplätze.

VII.2.2. Muutmise põhjused

Algne töövõtja/kontsessioonär teeb täiendavaid ehitustöid või osutab täiendavaid teenuseid või tarnib täiendavaid asju, mis on muutunud vajalikuks (direktiivi 2014/23/EL artikli 43 lõike 1 punkt b, direktiivi 2014/24/EL artikli 72 lõike 1 punkt b, direktiivi 2014/25/EL artikli 89 lõike 1 punkt b) Töövõtja muutmist takistavate majanduslike või tehniliste põhjuste ja ebamugavuste või kulude kahekordistumise kirjeldus:

Die beschädigte BTS ist auf Forderung des ALV auszutauschen (Dies wurde im Rahmen der Begehung zum Schadensfall festgelegt). Die Beschädigungen wurden durch Dritte verursacht. Die Funkmessung und Auswertung der geänderten Rettungsplätze ist notwendig. Die Änderung wurden durch Forderungen der Rettungskräfte und Anpassung an die Örtlichkeit notwendig. Die Gesamtanlage GSM-R wurde durch den AN realisiert. Es ist ein Element (hier BTS Silberberg Mitte) der Gesamtanlage GSM-R VDE 8.1 betroffen. Der AN ist für die wiederholte Montage aufgestellt. Die Technik ist nur beim AN verfügbar. Für die Funkmessung, Auswertung und Aufzeigen der notwendigen Anpassungen der GSM-R Anlage zur Versorgung der geänderten Rettungsplätze ist der AN aufgestellt. Die Kenntnis der GSM-R Anlage ist grundlegende Voraussetzung zum Aufzeigen der notwendigen Anpassungen.

VII.2.3. Maksumuse suurenemine

Lepingu ajakohastatud kogumaksumus enne muudatusi (võttes arvesse võimalikke lepingu varasemaid muudatusi ja hinna muudatusi ning direktiivi 2014/23/EL puhul asjaomase liikmesriigi keskmist inflatsiooni)

Maksumus käibemaksuta: 126 813 586,73 EUR

Lepingu kogumaksumus pärast muudatusi

Maksumus käibemaksuta: 126 963 586,73 EUR